

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	★ Nariadenie Rady (ES) č. 1941/2004 z 2. novembra 2004, ktorým sa končí preskúmanie „nového vývozcu“ nariadenia Rady (ES) č. 2605/2000, ktorým sa ukladajú konečné antidumpingové clá na dovozy určitých elektronických váh (REWS) okrem iného s pôvodom v Taiwane	1
	★ Nariadenie Rady (ES) č. 1942/2004 z 2. novembra 2004 o uložení konečného antidumpingového cla a konečnom výbere predbežného cla uloženého na dovoz preglejky z tropického dreva okoumé z Čínskej ľudovej republiky	4
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1943/2004 z 11. novembra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	13
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1944/2004 z 10. novembra 2004, ktorým sa povoľujú prevody medzi množstevnými limitmi textilných a odevných výrobkov pôvodom z Čínskej ľudovej republiky	15
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1945/2004 z 11. novembra 2004, ktoré určuje percentuálne krátenie na rok 2005, ktoré sa má uplatňovať na žiadosti netradičných prevádzkovateľov o prídely v rámci dovozných tarifných kvót A/B a C na banány	18
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1946/2004 z 11. novembra 2004, ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru, uplatniteľné od 12. novembra 2004	19
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1947/2004 z 11. novembra 2004, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady na biely cukor a surový cukor bez ďalšieho spracovania	21
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1948/2004 z 11. novembra 2004, ktorým sa určuje maximálna výška náhrady za vývoz bieleho cukru do niektorých tretích krajín pre 12. čiastočné výberové konanie uskutočnené v rámci stáleho výberového konania podľa nariadenia (ES) č. 1327/2004	23
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1949/2004 z 11. novembra 2004, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky	24

Nariadenie Komisie (ES) č. 1950/2004 z 11. novembra 2004, ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na maslo v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 581/2004	32
Nariadenie Komisie (ES) č. 1951/2004 z 11. novembra 2004, ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na sušené odstredené mlieko v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 582/2004	34
Nariadenie Komisie (ES) č. 1952/2004 z 11. novembra 2004, ktorým sa určujú maximálne vývozné náhrady na vývoz jačmeňa v rámci verejnej súťaže v zmysle nariadenia (ES) č. 1757/2004	35
Nariadenie Komisie (ES) č. 1953/2004 z 11. novembra 2004 týkajúce sa doručených ponúk na vývoz ovsu v rámci verejnej súťaže uvedenej v nariadení (ES) č. 1565/2004	36
Nariadenie Komisie (ES) č. 1954/2004 z 11. novembra 2004 týkajúce sa podaných ponúk na dovoz ciroku v rámci verejnej súťaže, ktorá je predmetom nariadenia (ES) č. 238/2004.....	37

II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné

Rada

2004/758/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 2. novembra 2004** povoľujúce Rakúsku uplatňovať opatrenie, ktoré sa odchyľuje od článku 21 Šiestej smernice 77/388/EHS o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu..... 38

2004/759/ES, Euratom:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 2. novembra 2004**, ktorým sa vymenúva člen Dvora audítorov 40



I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (ES) č. 1941/2004

z 2. novembra 2004,

ktorým sa končí preskúmanie „nového vývozcu“ nariadenia Rady (ES) č. 2605/2000, ktorým sa ukladajú konečné antidumpingové clá na dovozy určitých elektronických váh (REWS) okrem iného s pôvodom v Taiwane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ („základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s Poradným výborom,

keďže:

A. PLATNÉ OPATRENIA

- (1) V súčasnosti platné opatrenia vzťahujúce sa na dovoz určitých elektronických váh („REWS“) s pôvodom v Taiwane do spoločenstva sú konečnými antidumpingovými clami uloženými nariadením (ES) č. 2605/2000⁽²⁾. Podľa toho istého nariadenia boli antidumpingové clá uložené aj na dovozy REWS s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Kórejskej republike. Platné sú aj antidumpingové opatrenia o REWS s pôvodom v Japonsku a Singapure⁽³⁾.

B. SÚČASNÉ PREŠETROVANIE**1. Žiadosť o preskúmanie**

- (2) Po uložení konečných antidumpingových cieľ na dovoz REWS s pôvodom v Taiwane Komisia obdržala od tchajwanskej spoločnosti Charder Electronic Co., Ltd.

(„spoločnosť Charder“) žiadosť o začatie preskúmania „nového vývozcu“ nariadenia (ES) č. 2605/2000, podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia. Táto spoločnosť tvrdila, že nebola prepojená na žiadnych vyvážajúcich výrobcov v Taiwane podliehajúcich platným antidumpingovým opatreniam so zreteľom na REWS. Okrem toho tvrdila, že nevyvážala REWS do spoločenstva počas pôvodného obdobia prešetrovania (t. j. obdobia od 1. septembra 1998 do 31. augusta 1999), ale REWS začala vyvážať do spoločenstva až potom.

2. Začatie preskúmania „nového vývozcu“

- (3) Komisia preskúmala dôkaz predložený spoločnosťou Charder a považovala ho za dostatočný na odôvodnenie začatia preskúmania v súlade s článkom 11 ods. 4 základného nariadenia. Po konzultácii s Poradným výborom a po tom, čo príslušné priemyselné odvetvie spoločenstva dostalo príležitosť na komentár Komisia začala nariadením (ES) č. 2034/2003⁽⁴⁾ preskúmanie nariadenia (ES) č. 2605/2000, pokiaľ ide o spoločnosť Charder a začala svoje prešetrovanie.
- (4) V súlade s nariadením Komisie, ktorým sa začína preskúmanie, bolo antidumpingové clo vo výške 13,4% uložené nariadením (ES) č. 2605/2000 na dovozy REWS vyrobené spoločnosťou Charder, zrušené. Zároveň, v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia, boli colné orgány usmernené, aby prijali príslušné kroky pre registrovanie takýchto dovozov.

3. Príslušný výrobok

- (5) Výrobok, na ktorý sa vzťahuje súčasné preskúmanie, je rovnaký ako v pôvodnom prešetrovaní, t. j. elektronické váhy na použitie v maloobchode, s maximálnou kapacitou váženia nepresahujúcou 30 kg, ktoré majú funkciu digitálne zobrazenie hmotnosti, jednotkovej ceny a ceny k úhrade (s prostriedkom na tlač týchto údajov alebo bez neho), normálne deklarované v rámci kódu KN ex 8423 81 50 (kód TARIC 8423 81 50 10), ktoré pochádzajú z Taiwanu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 301, 30.11.2000, s. 42. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1408/2004 (Ú. v. EÚ L 256, 3.8.2004, s. 8).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 468/2001 zo 6. marca 2001, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých elektronických váh pochádzajúcich z Japonska (Ú. v. ES L 67, 9.3.2001, s. 24) a nariadenie Rady (ES) č. 469/2001 zo 6. marca 2001, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých elektronických váh pochádzajúcich zo Singapuru (Ú. v. ES L 67, 9.3.2001, s. 37).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 302, 20.11.2003, s. 3.

4. Dotknuté strany

- (6) Komisia oficiálne avizovala spoločnosti Charder a zástupcom vyvážajúcej krajiny začatie preskúmania. Zainteresované strany dostali príležitosť písomne sa vyjadriť a príležitosť na vypočutie.
- (7) Komisia tiež zaslala spoločnosti Charder dotazník a dostala odpoveď v rámci stanovenej lehoty. Komisia zistila a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre určenie dumpingu a v priestoroch spoločnosti Charder a v spoločnosti v Spoločenstve, ktorá dováža výrobky vyrobené spoločnosťou Charder („dovozca“), bolo vykonané overovanie na mieste.

5. Obdobie prešetrovania

- (8) Prešetrovanie dumpingu týkajúce sa obdobia od 1. októbra 2002 do 30. septembra 2003 („obdobie prešetrovania“ alebo „OP“).

C. VÝSLEDKY PREŠETROVANIA

- (9) Prešetrovanie potvrdilo, že spoločnosť Charder počas pôvodného obdobia sledovania príslušný výrobok nevyvážala.
- (10) Okrem toho bola spoločnosť Charder schopná preukázať, že nebola prepojená na žiadneho z vývozcov alebo výrobcov v Taiwane, ktorí podliehajú antidumpingovým opatreniam uloženým na dovozy REWS s pôvodom v Taiwane.
- (11) Článok 11 ods. 4 základného nariadenia však tiež vyžaduje, aby nový vývozca skutočne vyvážal príslušný výrobok do Spoločenstva po pôvodnom období prešetrovania, alebo aby dokázal preukázať, že vstúpil do neodvolateľného zmluvného záväzku vyviezť významné množstvo príslušného výrobku do Spoločenstva. V tomto ohľade sa zistilo, že výrobky vyrobené a vyvezené do Spoločenstva spoločnosťou Charder počas OP, hlásené ako príslušný výrobok, neboli v stave schopnom predaja konečným používateľom. Hoci boli tieto výrobky deklarované spoločnosťou Charder a dovozcom ako príslušný

výrobok, zistilo sa, že ide o nedokončené výrobky, ktoré majú iné fyzikálne vlastnosti ako príslušný výrobok. Tieto nedokončené výrobky boli ďalej spracované dovozcom a transformované do elektrických váh. Okrem toho by sa tiež malo uviesť, že žiadne z ďalej spracovávaných váh neboli v OP predané. Z týchto dôvodov sa nemôžu dovážané výrobky klasifikovať ako príslušný výrobok. Okrem toho, spoločnosť Charder nepreukázala, že vstúpila do neodvolateľného zmluvného záväzku vyviezť významné množstvo príslušného výrobku do Spoločenstva.

- (12) Z vyššie uvedených dôvodov sa dospelo k záveru, že spoločnosť Charder nedokázala preukázať, že skutočne splnila kritériá, aby sa mohla považovať za nového vývozcu v zmysle článku 11 ods. 4 základného nariadenia.

D. UKONČENIE PRESKÚMANIA

- (13) So zreteľom na výsledky prešetrovania by malo byť toto preskúmanie ukončené bez zmeny úrovne cla platného pre spoločnosť Charder, ktorá by mala byť zachovaná na úrovni konečnej celoštátnej sadzby antidumpingového cla stanovenej v pôvodnom prešetrovaní, t. j. 13,4 %.

E. RETROAKTÍVNE ULOŽENIE ANTIDUMPINGOVÉHO CLA

- (14) So zreteľom na vyššie uvedené zistenia sa antidumpingové clo platné pre spoločnosť Charder uloží so spätnou platnosťou na dovozy príslušného výrobku, ktoré podliehajú registrácii podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 2034/2003.

F. ZVEREJNENIE INFORMÁCIÍ

- (15) Všetky dotknuté strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo ukončenie tohto preskúmania a uloženie antidumpingového cla so spätnou platnosťou na dovozy, ktoré boli predmetom registrácie. Voči zverejneným skutočnostiam a úvahám neboli vznesené žiadne námietky.
- (16) Toto preskúmanie by preto malo byť ukončené bez akejkoľvek zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 2605/2000,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

okrem iného, z Taiwanu bude uložené retroaktívne na dovozy príslušného výrobku, ktoré boli registrované podľa článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 2034/2003.

Článok 1

1. Preskúmanie „nového vývozců“ nariadenia Rady (ES) č. 2605/2000, ktorým sa ukladajú konečné antidumpingové clá na dovozy určitých elektronických váh (REWS) okrem iného s pôvodom v Taiwane, začaté podľa článku 11 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 384/96, je týmto ukončené bez zmeny platných antidumpingových ciel.

3. Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatnia sa platné ustanovenia o clách.

2. Clo vo výške 13,4% uložené nariadením Rady (ES) č. 2605/2000 o dovozoch určitých váh (REWS) pochádzajúcich,

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. novembra 2004

Za Radu
predseda
B. R. BOT

NARIADENIE RADY (ES) č. 1942/2004**z 2. novembra 2004****o uložení konečného antidumpingového cla a konečnom výbere predbežného cla uloženého na dovoz preglejky z tropického dreva okoumé z Čínskej ľudovej republiky**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

pripomienky. Stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť byť ústne vypočuté.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ („základné nariadenie“), najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Komisia po porade s Poradným výborom,

keďže:

(4) Komisia naďalej vyhľadávala a overovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Po uložení predbežných opatrení bola v priestoroch Ekol Kontraplak, Taskopru, Turecko, vykonaná návšteva s overovaním priamo na mieste vzhľadom na to, že Turecko sa považovalo za potenciálnu analogickú krajinu na stanovenie normálnej hodnoty.

(5) Všetky strany boli informované o podstatných skutočnostiach a aspektoch, na základe čoho sa malo odporučiť uloženie konečných antidumpingových ciel a konečný výber súm zaistených vo forme predbežného cla. Bola im poskytnutá lehota na vyjadrenie.

(6) Ústne a písomné pripomienky, ktoré strany predložili, boli posúdené, a tam, kde to bolo náležité, zistenia boli podľa nich upravené.

A. PREDBEŽNÉ OPATRENIA

(1) Komisia nariadením (ES) č. 988/2004⁽²⁾ („predbežné nariadenie“) uložila predbežné antidumpingové clo na dovoz preglejky z tropického dreva okoumé, ktorá je vymedzená ako preglejka pozostávajúca výlučne z drevených vrstiev, pričom žiadna vrstva nie je hrubšia ako 6 mm, a aspoň jedna vonkajšia vrstva je z okoumé, patrí pod kód KN ex 4412 13 10 a pochádza z Čínskej ľudovej republiky („ČĽR“).

(2) Znova pripomína, že prešetrovanie dumpingu a ujmy prebiehalo v období od 1. júla 2002 do 30. júna 2003 („obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Skúmanie trendov, dôležitých pre analýzu ujmy, prebiehalo v období od 1. januára 1999 do konca OP („sledované obdobie“).

B. NÁSLEDNÝ POSTUP

(3) Po uložení predbežného antidumpingového cla na dovoz preglejky z tropického dreva okoumé pochádzajúceho z ČĽR, niektoré zainteresované strany predložili písomné

C. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**1. Príslušný výrobok**

(7) Príslušný výrobok je preglejka, ktorá pozostáva výlučne z drevených vrstiev, pričom žiadna vrstva nie je hrubšia ako 6 mm a aspoň jedna vonkajšia vrstva je z okoumé, pochádza z ČĽR, a bežne sa zaraďuje pod kód KN ex 4412 13 10. Tento pojem zahŕňa preglejku vyrobenú len z okoumé („čisté okoumé“) a preglejku, ktorá má jednu alebo dve vonkajšie vrstvy vyrobené z okoumé („povrchové okoumé“), pričom vnútorné vrstvy sú vyrobené z iných druhov dreva.

(8) Niektorí dovozcovia namietali, že čisté okoumé a povrchové okoumé nemožno považovať za ten istý výrobok, lebo zloženie vnútorných vrstiev významne ovplyvňuje vlastnosti preglejky. Okrem toho sa argumentovalo tým, že medzi týmito výrobkami sú výrazné rozdiely v cene a použití.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 181, 18.5.2004, s. 5.

- (9) Od začiatku prešetrovania bolo známe, že sa vyrábajú rôzne druhy preglejky z tropického dreva okoumé a tie majú veľký rozsah uplatnenia v stavebníctve, nábytkárstve, doprave a v iných priemyselných odvetviach. Pri niektorých spôsoboch použitia sa vyžadujú osobitné typy preglejky z tropického dreva okoumé, zatiaľ čo pri iných sa typy môžu navzájom zamieňať. Najvýznamnejšou vlastnosťou dreva okoumé je však to, že ho možno lúpať vo veľmi veľkých dyhách bez uzlov a iných škvrín, čo umožňuje výrobu preglejok s veľmi dobrou povrchovou úpravou a s homogénnym povrchom bez švov. To znamená, že dôležité vlastnosti preglejky z tropického dreva okoumé, ktoré ju robia jedinečnou v porovnaní s inými druhmi preglejok, spočívajú vo vzhľade jej vonkajších vrstiev.
- (10) Vnútorne vrstvy preglejky môžu byť vyrobené z rôznych druhov dreva z tropického alebo mierneho pásma. Keď sa preglejka vyrába len z tropického dreva, na preglejku z okoumé majú výrobcovia tendenciu používať okoumé vo vnútorných vrstvách, a to skôr kvôli prirodzenej zameniteľnosti vo výrobnom procese ako kvôli osobitným vlastnostiam okoumé v porovnaní s inými tropickými drevami. Druh dreva alebo drier, ktoré sa používajú na vnútorné vrstvy, jasne ovplyvňuje cenu výsledného výrobku, jeho vlastnosti a vhodnosť pre určité spôsoby použitia. S týmito aspektmi sa však možno pri prešetrovaní vhodne vysporiadať rozlišovaním rôznych druhov, takže pri hodnotení dumpingu a ujmy sa porovnávajú len ceny rôznych typov preglejky. Kódovací systém výrobkov, ktorý sa používa pri prešetrovaní, okrem iných vlastností rozlišuje čisté okoumé a povrchové okoumé. Preto námietka, že čisté okoumé a povrchové okoumé sa nemôže považovať za ten istý výrobok, bola zamietnutá.
- (11) Predbežným nariadením sa rozhodlo, že preglejka z okoumé s tenkou povrchovou vrstvou bude z predmetu prešetrovania vylúčená z dôvodov uvedených v odôvodnení č. 19 predbežného nariadenia. Preglejka z okoumé s tenkou povrchovou vrstvou sa vyrába z povrchového alebo čistého okoumé, na ktoré sa dáva tenká vrstva z iných materiálov. Výrobné odvetvie Spoločenstva namietalo, že tieto výrobky by sa nemali vylúčiť, lebo sú súčasťou toho istého trhu ako ostatné výrobky z okoumé. Prítomnosť tenkej vrstvy na povrchu dreva však veľmi znižuje význam vyššie uvedených významných vlastností preglejky z tropického dreva okoumé, t. j. jeho vonkajšieho vzhľadu. Preglejka z okoumé s tenkou povrchovou vrstvou preto nemá také isté fyzikálne a technické vlastnosti ako príslušný výrobok. Okrem toho, na rozdiel od príslušného výrobku, preglejka z okoumé s tenkou povrchovou vrstvou je väčšinou určená na jeden konkrétny účel, a to na odlievanie betónu. Tento argument by sa teda mal zamietnuť.
- (12) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, konečné vymedzenie pojmu príslušného výrobku uvedené v odôvodneniach č. 18 a 19 predbežného nariadenia je týmto potvrdené.

2. Podobný výrobok

- (13) Niektoré strany argumentovali, že existujú mnohé rozdiely medzi príslušným výrobkom, ktorý sa vyrába v ČĽR, a výrobkom, ktorý sa vyrába a predáva v rámci Spoločenstva, takže tieto výrobky nemožno považovať za podobné v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia. Konkrétne tvrdili, že:

- a) čínski vyvážajúci výrobcovia predávajú povrchové okoumé, zatiaľ čo Spoločenstvo predáva čisté okoumé;
- b) čínski vyvážajúci výrobcovia predávajú štandardné veľkosti dosiek, a to $2\,440 \times 1\,220$ mm a $2\,500 \times 1\,250$ mm, zatiaľ čo výrobné odvetvie Spoločenstva predáva tzv. „jumbo“ veľkosti, t. j. $3\,100 \times 1\,530$ mm a $3\,100 \times 1\,700$ mm;
- c) čínski vyvážajúci výrobcovia predávajú preglejku v interiérovej kvalite, zatiaľ čo výrobné odvetvie Spoločenstva predáva preglejku odolnú voči počasiu alebo v exteriérovej kvalite;
- d) kvalita povrchov je vo všeobecnosti nižšia v prípade dosiek, ktoré predávajú čínski vyvážajúci výrobcovia (kvalita B/BB oproti BB/CC);
- e) povrchové vrstvy dosiek, ktoré predávajú čínski vyvážajúci výrobcovia, sú tenšie ako povrchové vrstvy dosiek, ktoré predáva výrobné odvetvie Spoločenstva (0,6 mm oproti 1 mm);
- f) kvalita vnútorných vrstiev je všeobecne nižšia v prípade dosiek, ktoré predávajú čínski vyvážajúci výrobcovia;
- g) kvalita lepidla je všeobecne nižšia v prípade dosiek, ktoré predávajú čínski vyvážajúci výrobcovia.

(14) Pokiaľ ide o prvé tri vlastnosti, uvedené v odôvodneniach č. 13 písm. a) až c), prešetrovanie preukázalo, že čínski vyvážajúci výrobcovia aj výrobné odvetvie Spoločenstva predávajú čisté i povrchové okoumé, preglejku v interiérovej i exteriérovej kvalite a v širokej škále veľkostí dosiek. Nakoľko tieto vlastnosti sú obvykle uvedené v predajných dokladoch, boli zahrnuté do kontrolných čísel výrobkov (PCN) na účely výpočtu dumpingovej marže a marže ujmy. Takže pri týchto vlastnostiach sa berú do úvahy všetky rozdiely a porovnávajú sa len podobné výrobky.

(15) Štvrtá vlastnosť uvedená v odôvodnení č. 13 písm. d) nebola zahrnutá do PCN, lebo sa neuvádza vo väčšine dokladov o transakciách, ktoré boli Komisii sprístupnené počas prešetrovania. Na základe transakcií, pri ktorých bola uvedená kvalita vonkajšej vrstvy, sa zistilo, že čínski vyvážajúci výrobcovia aj výrobné odvetvie Spoločenstva predávajú rôzne kvality a nezdá sa, že by kvalita podobného výrobku vyrábaného v Spoločenstve bola stabilne vyššia ako kvalita podobného výrobku od čínskych vyvážajúcich výrobcov.

(16) Ani posledné tri vlastnosti uvedené v odôvodneniach č. 13 písm. e) až g) neboli zahrnuté do PCN, lebo sa vo väčšine údajov o transakciách neobjavujú. Zistilo sa však, že väčšina vývozu z ČĽR má tenšie vonkajšie vrstvy ako podobný výrobok Spoločenstva. Podobne aj rozdiely v kvalite lepenia a vnútorných vrstiev, i keď sú rôzne, sa vyskytujú v dostatočnej miere na to, aby mohli zohrávať nejakú úlohu vo vnímaní zo strany niektorých kupujúcich a nemali by sa ignorovať. Pri výpočte podcenenia a marže ujmy sa preto uplatňovala korekcia na tieto rozdiely tak, ako je to ustanovené v odôvodnení č. 80 predbežného nariadenia.

(17) Je tiež potrebné poznamenať, že tieto kvalitatívne rozdiely nie sú dostatočné na to, aby kupujúci získali dojem, že príslušný výrobok, ktorý vyváža ČĽR, je celkom iný výrobok. Naopak, prešetrovanie preukázalo konkrétne prípady, keď niektorí zákazníci na trhu Spoločenstva kúpili výrobok z čínskeho vývozu namiesto výrobku výrobného odvetvia Spoločenstva.

(18) Záver je teda taký, že uvedené rozdiely medzi príslušným výrobkom a výrobkom, ktorý v Spoločenstve vyrába

a predáva výrobné odvetvie Spoločenstva, pokiaľ boli preukázané, boli v plnej miere zohľadnené v PCN alebo pomocou korekcie. Keďže tieto rozdiely v žiadnom prípade nemenia nič na skutočnosti, že príslušný výrobok a výrobok, ktorý v Spoločenstve vyrába a predáva výrobné odvetvie Spoločenstva, majú rovnaké základné vlastnosti a použitie, tvrdenie, že príslušný výrobok a výrobok, ktorý v Spoločenstve vyrába a predáva výrobné odvetvie Spoločenstva, nie sú rovnaké, sa musí zamietnuť.

(19) Keďže žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa podobného výrobku neboli predložené, odôvodnenie č. 20 predbežného nariadenia je týmto potvrdené.

D. DUMPING

1. Režim trhového hospodárstva („RTH“)

(20) Jeden vyvážajúci výrobca, ktorému nebolo udelené RTH, tvrdil, že Komisia nebrala do úvahy pripomienky predložené po zverejnení jej zistení. Jeho argumenty však boli preskúmané a výslovne riešené v odôvodneniach č. 29 až 32 predbežného nariadenia. Tento argument bol preto zamietnutý.

(21) Iný vyvážajúci výrobca, ktorý bol hodnotený ako nespolupracujúci, namietal, že s Komisiou spolupracoval. Treba poznamenať, že tým istým argumentom, ktorý už táto spoločnosť vzniesla, predložila po zverejnení zistení Komisie v súvislosti s RTH, bol špecificky riešený v odôvodneniach č. 33 až 35 predbežného nariadenia. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(22) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia č. 21 až 35 predbežného nariadenia týkajúce sa režimu trhového hospodárstva sa týmto schvaľujú.

2. Individuálny režim

(23) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, odôvodnenia č. 36 až 40 predbežného nariadenia týkajúce sa individuálneho režimu sa týmto potvrdzujú.

3. Normálna hodnota

3.1. Stanovenie normálnej hodnoty pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorým bolo udelené RTH

(24) Jeden zo spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov tvrdil, že výpočet ceny jeho nákupov topoľových dýhových dosiek, ako je vysvetlené v odôvodnení č. 49 predbežného nariadenia, nie je správny, a že niektoré daňové úvery, ktoré údajne dostal na kúpu týchto preglejok, mali byť od tohto nákladu odpočítané. Podľa svojho charakteru by takéto tvrdenie malo byť podložené včas predloženými overiteľnými dôkazmi. Táto spoločnosť však nebola schopná poskytnúť dostatočné dôkazy o tom, že sa naozaj uskutočnila úhrada DPH, i keď jej bola táto žiadosť predložená počas prešetrovania priamo v spoločnosti. Tento argument musel byť preto zamietnutý.

(25) Je potrebné poznamenať, že po uverejnení predbežného nariadenia boli vo výpočte výšky zisku troch spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorým bolo udelené RTH, vykonané malé korekcie pre administratívne chyby. To spôsobilo malé zmeny normálnych hodnôt, ktoré boli pre nich vypočítané.

(26) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, predbežné zistenia, týkajúce sa stanovenia normálnej hodnoty pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorým bolo udelené RTH, ako sú opísané v odôvodneniach č. 41 až 51 predbežného nariadenia, sa týmto schvaľujú.

3.2. Stanovenie normálnej hodnoty pre všetkých vyvážajúcich výrobcov, ktorým nebolo udelené RTH

(27) Maroko bolo predbežne vybrané ako tretia krajina s analogickým hospodárstvom na účely stanovenia normálnej hodnoty pre ČLR. Ako je však uvedené v odôvodnení č. 56 predbežného nariadenia, traja vyvážajúci výrobcovia sa postavili proti tomuto výberu.

(28) Prešetrovanie Komisie preukázalo, že na domácom trhu v Maroku je len jeden výrobca a okrem toho tu existuje vysoké dovozné clo. Preto sa Komisia rozhodla, že bude ďalej skúmať, či by sa dala vybrať nejaká vhodnejšia analogická krajina. Predpokladá sa, že potenciálnou alternatívnou analogickou krajinou by mohlo byť Turecko, kde jeden výrobca akceptoval spoluprácu s Komisiou.

(29) Po uverejnení predbežného nariadenia prišlo viac pripomienok k pôvodnej voľbe Maroka od niekoľkých dovozcov a niekoľkých čínskych vyvážajúcich výrobcov. Argumentovali tým, že výber Maroka, ako tretej krajiny s analogickým trhovým hospodárstvom je nevhodný kvôli údajnému rozdielu v kvalite medzi preglejkou z okoumé, ktorá sa vyrába v Číne, a preglejkou z okoumé vyrobenou v Maroku.

(30) Zistilo sa, že na tureckom trhu sa neukladá žiadne vysoké clo a že preglejku z okoumé vyrába niekoľko výrobcov. Okrem toho sa prešetrovaním neskôr potvrdilo, že objem predaja spolupracujúceho tureckého výrobcu bol veľký a dostatočne reprezentatívny na stanovenie normálnej hodnoty príslušného výrobku pre čínsky vývoz. Preto bolo rozhodnuté o výbere Turecka ako analogickej krajiny.

(31) S cieľom zistiť, či predaj výrobkov porovnateľných s tými, ktoré predávajú čínski vyvážajúci výrobcovia Spoločenstvu, prebiehal na tureckom trhu podľa obvyklých obchodných postupov, domáca predajná cena sa porovnávala s celkovými výrobnými nákladmi (t. j. cena výroby plus náklady na predaj, všeobecné a administratívne náklady). Keďže veľká väčšina z objemu predaja typov výrobku, ktoré sa predávajú na domácom trhu, bola predaná podľa obvyklých obchodných postupov, normálna hodnota vychádzala z domácej ceny za porovnateľné typy výrobkov.

(32) Normálna hodnota bola korigovaná o fyzické rozdiely podľa článku 2 ods. 10 písm. a) základného nariadenia, aby sa zohľadnil rozdiel typov lepidiel použitých v porovnateľných druhoch výrobkov, predávaných v Turecku a v príslušnom výrobku.

4. Vývozná cena

(33) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa stanovenia vývozného ceny, ako sú uvedené v odôvodneniach č. 60 a 61 predbežného nariadenia, sa týmto schvaľujú. V súvislosti so stanovením vývozného ceny pre nespôsobujúcich výrobcov však bola vykonaná nasledujúca zmena: ako základ sa nepoužil obmedzený objem predaja za spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, ktorému nebolo udelené RTH, ale celkový objem predaja povrchového okoumé tejto spoločnosti, čo bolo na základe dostupných informácií všeobecne reprezentatívnejšie pre veľkú väčšinu čínskeho vývozu.

5. Porovnanie

- (34) Jeden vyvážajúci výrobca tvrdil, že náklady na dopravu boli neoprávnené odpočítané od predaja, ktorý bol vykonaný na základe FOB. Táto korekcia však bola vykonaná až potom, keď sa celkové hodnoty predaja previedli na základ CIF metódou, s ktorou spoločnosť súhlasila. Toto tvrdenie preto muselo byť zamietnuté.
- (35) Jeden vyvážajúci výrobca namietal proti korekcii svojej vývoznjej ceny tak, aby zohľadnila odloženú zľavu, ktorú udelil jednému zo svojich obchodníkov, ako to uvádza odôvodnenie č. 63 predbežného nariadenia. Vývozca tvrdil, že táto zľava bola už zohľadnená v cenách, ako to spoločnosť uviedla vo výkazoch. Spoločnosť však nevedela pri prešetrovaní preukázať, že to skutočne tak bolo. Toto tvrdenie preto muselo byť zamietnuté.
- (36) Jeden vyvážajúci výrobca namietal, že jeho predaje príslušného výrobku išli na rôzne kategórie zákazníkov, či už pri vývoze alebo na jeho domácom trhu, a že údaje, ktoré spoločnosť predložila, vykazovali zodpovedajúce cenové rozdiely medzi rôznymi kategóriami zákazníkov. Žiadal, aby sa táto skutočnosť riadne zohľadnila pri výpočte dumpingu vo forme korekcie jeho vývoznjej ceny na hodnotu obchodu, v zmysle článku 2 ods. 10 písm. d) základného nariadenia. I keď sa táto požiadavka brala ako opodstatnená, veľkosť korekcie, ktorú vývozca žiadal, vychádzala z jediného príkladu a nepovažovala sa za reprezentatívnu. Po analýze cenových údajov sa určila správna výška korekcie a táto sa použila na úpravu vývoznjej ceny.

6. Dumpingové marže

- (37) Po prijatí niektorých pripomienok, ako je uvedené vyššie, a po spresnení metodiky a výpočtov, konkrétne v súvislosti s výberom analogickej krajiny, konečné dumpingové marže vyjadrené ako percentuálny podiel z ceny CIF na hranici Spoločenstva bez platenia cla sú:

Spoločnosť	Dumpingové marže
Nantong Zongyi Plywood Co., Ltd	9,6 %
Zhejiang Deren Bamboo-Wood Technologies Co., Ltd	23,5 %
Zhonglin Enterprise (Dangshan) Co., Ltd	6,5 %
Jiaxing Jinlin Lumber Co., Ltd	17,0 %

- (38) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, metodika na výpočet dumpingovej marže za celú krajinu, ako je uvedené v odôvodneniach č. 67 až 69 predbežného nariadenia, je týmto potvrdená. Po použití Turecka ako analogickej krajiny, ako je vysvetlené v odôvodneniach č. 27 až 32, bola stanovená nová výška dumpingu za krajinu, a to 66,7 % z ceny CIF na hranici Spoločenstva, bez zaplateného cla.

E. VÝROBNÉ ODVETVIE SPOLOČENSTVA

- (39) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa výrobného odvetvia Spoločenstva, ako je uvedené v odôvodneniach č. 70 až 72 predbežného nariadenia, sú týmto potvrdené.

F. UJMA

1. Spotreba Spoločenstva

- (40) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné zistenia týkajúce sa spotreby Spoločenstva, ako je uvedené v odôvodneniach č. 74 a 75 predbežného nariadenia, sú týmto potvrdené.

2. Dovoz z príslušnej krajiny

- (41) Na účely analýzy cenového podhodnotenia predbežné nariadenie pripočítalo korekciu 10 % k cene CIF na hranici Spoločenstva, platnej pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov. Táto korekcia má zohľadniť všeobecne uznávaný, ale ťažko kvantifikovateľný rozdiel v kvalite preglejky z tropického dreva okoumé zo Spoločenstva a ČLR. Korekcia sa určila na základe nasledujúceho: informácie, ktoré má Komisia k dispozícii a týkajú sa ponúk čínskych výrobcov na príslušný výrobok s hrúbkou vonkajšej vrstvy 1 mm alebo 0,6 mm ukazujú, že rozdiel hrúbky vonkajšej vrstvy môže reprezentovať cenový rozdiel v rozsahu 3,5 % až 5,5 %. Keďže neexistujú žiadne ďalšie kvantifikované informácie, možno logicky predpokladať, že ostatné kvalitatívne hľadiská, ktoré sú uvedené v odôvodnení č. 16, konkrétne kvalita lepenia a vnútorných vrstiev, môžu mať porovnateľný vplyv na cenu ako hrúbka vonkajšej vrstvy. Celkový vplyv týchto rozdielov v kvalite teda zodpovedá cenovému rozdielu 10 až 15 %. Je však potrebné pripomenúť, že vyššie uvedené kvalitatívne rozdiely nemožno overiť až na úroveň jednotlivých transakcií a pravdepodobne neplatia pre celý vývoz z ČLR počas obdobia prešetrovania. Prešetrovanie skôr preukázalo, že čínski výrobcovia ponúkajú na vývoz výrobky s premenlivou a vyvíjajúcou sa kvalitou a vlastnosťami.

(42) Jeden dovozca namietal, že zľava by mala byť 25 %, a nie 10 %, ale neposkytol žiadne objektívne zdôvodnenie tohto vyššieho údajá. Za týchto okolností sa zdá, že nie je žiadny dôvod na zmenu prístupu ustanoveného v predbežnom nariadení.

4. Závery k ujme

(46) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky k zisteniam o ujme, dosiahnutý záver uvedený v odôvodneniach č. 100 až 102 predbežného nariadenia je týmto potvrdený.

(43) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, závery uvedené v odôvodneniach č. 76 až 81 predbežného nariadenia sú týmto potvrdené.

G. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

(47) Dvaja vývozcovia namietali, že zvýšenie priemerných jednotkových nákladov vo výrobnom odvetví Spoločenstva počas sledovaného obdobia bolo významným faktorom zhoršenia ziskovosti výrobného odvetvia Spoločenstva, až do momentu prerušenia príčinnej väzby medzi dumpingom a ujmou. Ako poznamenáva odôvodnenie č. 113 predbežného nariadenia, vývoj nákladov vzorky výrobcov zo Spoločenstva nie je v nesúlade s vývojom nákladov a cien v Spoločenstve všeobecne. Tento typ zvýšenia nákladov ako taký, napríklad nákladov na suroviny, nepredstavuje vonkajší faktor, s ktorým by sa za normálnych hospodárskych podmienok a pri neexistujúcom silnom cenovom tlaku, najmä pôsobením dumpingových dovozov, nebolo toto výrobné odvetvie schopné vyrovnat'. Okrem toho, minimálne časť zaznamenaného zvýšenia priemerných nákladov sa môže prisúdiť nižšiemu využívaniu kapacít a posunu smerom k drahším typom výrobkov, ktoré zasa naopak súvisia s konkurenciou vytvorenou dumpingovým dovozom. Tento argument preto nemožno akceptovať.

3. Stav výrobného odvetvia Spoločenstva

(44) Dvaja vyvážajúci výrobcovia spochybnili spôsobovanie ujmy dovozom poukázaním na to, že počas sledovania ceny zostali pomerne stabilné, s nominálnym nárastom o 3 %, alebo s nepatrným poklesom v reálnom vyjadrení. Je však potrebné pripomenúť, že priemerné ceny uvedené v odôvodnení č. 91 predbežného nariadenia zodpovedajú škále rôznych druhov výrobkov, u ktorých mal čínsky dovoz najväčší vplyv na druhy s nižšími cenami. Aj keby ceny týchto výrobkov s nižšími cenami v tomto období boli klesali, keďže ich relatívny podiel v množine výrobkov sa tiež znižoval, celková cena za jeden kubický meter by nebola musela klesnúť. Na tento posun v zložení množiny výrobkov výrobcov v rámci Spoločenstva už poukázalo odôvodnenie č. 91 predbežného nariadenia. Okrem toho, v čase, keď čínsky vývoz otriasol trhom Spoločenstva, výrobné odvetvie Spoločenstva sa spamätávalo z poklesu, ktorý bol charakterizovaný relatívne nízkymi predajnými maržami. V takých podmienkach výrobné odvetvie Spoločenstva nemalo veľký priestor na to, aby čelilo konkurencii znižovaním svojich cien a väčšina ujmy spôsobenej dovozom sa prejavila objemovým efektom, ako je vysvetlené v odôvodneniach č. 85 až 90 predbežného nariadenia. Uvedený argument musí byť preto zamietnutý.

(48) Pokiaľ ide o možný účinok dovozov s pôvodom v iných tretích krajinách ako ČLR, odôvodnenie č. 109 predbežného nariadenia poznamenáva, že priemerné ceny iných veľkých vývozcov, ako je Gabon a Maroko, sú asi o 50 % vyššie ako ceny ČLR, a preto ich nemožno považovať za určujúci faktor spôsobujúci ujmu výrobnému odvetviu Spoločenstva. Jeden dovozca poukázal na to, že vývozy z týchto dvoch krajín predstavujú výlučne alebo väčšinou čisté okoumé, zatiaľ čo väčšina vývozu ČLR pozostáva z povrchového okoumé, ktoré je prirodzene lacnejšie. Hoci táto poznámka môže byť správna, rozdiel medzi cenami čistého a povrchového okoumé, ako preukázalo prešetrovanie, je okolo 15 % a nezodpovedá cenovému rozdielu 50 % uvedenému vyššie. Okrem toho, zistenia uvedené v predbežnom nariadení, že podiely týchto krajín na trhu sú oveľa menšie ako podiel ČLR, a že objem a ceny ich vývozu zostali relatívne stále počas celého sledovaného obdobia, zostávajú v platnosti. Vyššie uvedená poznámka teda neporušuje platnosť záveru, že dovoz z týchto tretích krajín nevyvolával taký konkurenčný tlak na výrobné odvetvie Spoločenstva, ako dovoz z ČLR a nebol kľúčovým dôvodom pre nepriaznivú situáciu vo výrobnom odvetví Spoločenstva.

(45) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, závery uvedené v odôvodneniach č. 82 až 99 predbežného nariadenia sú týmto potvrdené.

(49) Tí istí vývozcovia argumentovali, že pokles vývozného výkonu výrobného odvetvia Spoločenstva, ktorý je uvedený v odôvodnení č. 111 predbežného nariadenia, nebol zanedbateľný a v spojení s inými faktormi, ktoré nesúvisia s čínskym vývozom, zodpovedá za zhoršovanie finančnej situácie vo výrobnom odvetví Spoločenstva. I keď sa vývoz výrobného odvetvia Spoločenstva naozaj znížil o takmer 2 000 megaton za 3,5 roka, ako je uvedené v odôvodnení č. 111 predbežného nariadenia, tento pokles nemožno porovnávať s vplyvom čínskeho vývozu na trh Spoločenstva, ktorý dosiahol takmer 80 000 megaton za 2,5 roka medzi rokmi 2 000 a OP. Tento argument sa teda zamietá.

(50) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky k zdôvodneniu, zistenia a dosiahnuté závery, ako sú uvedené v odôvodneniach č. 103 až 117 predbežného opatrenia, sú týmto potvrdené.

H. ZÁUJMY SPOLOČENSTVA

(51) Dvaja vývozcovia tvrdili, že pri hodnotení záujmových aspektov Spoločenstva Komisia neposkytla hospodársku analýzu vplyvu týchto opatrení na používateľov, obchodníkov a spotrebiteľov. Najprv je potrebné poznamenať, že vývozcovia sa nijako nezúčastňujú na skúmaní záujmov Spoločenstva. Vzhľadom na podstatu tohto argumentu je však potrebné pripomenúť, že žiadni používatelia, obchodníci ani spotrebiteľia nespolupracovali na prešetrovaní, ani sa počas konania neprihlásili, a preto Komisia nemá žiadne konkrétne údaje na kvantifikáciu tohto vplyvu. Tento argument teda nemožno akceptovať.

(52) Ďalej jeden vývozca tvrdil, že clo pre celú krajinu vo výške 48,5% je prohibatívne a že obmedzený počet dodávateľov výrobkov z okoumé v Európe bude viesť k absencii konkurencie v Európe a k zhoršeniu situácie v používateľských odvetviach. Ako je však uvedené v odôvodnení č. 125 predbežného nariadenia, antidumpingové opatrenia majú len obnoviť rovnaké podmienky pre účastníkov tohto trhu, a nie odstrániť konkurenciu, ktorá by mala byť zabezpečená množstvom rôznych výrobcov aj ďalších vyvážajúcich krajín okrem Číny. Tento argument sa teda musí zamietnuť.

(53) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie nové informácie o záujmoch Spoločenstva, zistenia a dosiahnuté závery, ako sú uvedené v odôvodneniach č. 118 až 127 predbežného opatrenia, sú týmto potvrdené.

I. KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

1. Úroveň odstránenia ujmy

(54) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, metodika používaná na stanovenie úrovne odstránenia ujmy, ako je

uvedená v odôvodneniach č. 128 až 132 predbežného opatrenia, je týmto potvrdená.

(55) Podľa tejto metodiky úroveň odstránenia ujmy bola vypočítaná s cieľom stanovenia úrovne opatrení, ktoré budú s konečnou platnosťou uložené.

2. Forma a výška ciel

(56) Vzhľadom na uvedené skutočnosti a v zmysle článku 9 ods. 4 základného nariadenia, konečné antidumpingové clo by sa malo uložiť na úrovni zistených dumpingových marží, pretože pri všetkých vyvážajúcich výrobcoch sa zistilo, že marže ujmy sú vyššie ako dumpingové marže.

(57) Na základe uvedených skutočností sú konečné clá takéto:

Spoločnosť	Dumpingová marža
Nantong Zongyi Plywood Co., Ltd	9,6 %
Zhejiang Deren Bamboo-Wood Technologies Co., Ltd	23,5 %
Zhonglin Enterprise (Dangshan) Co., Ltd	6,5 %
Jiaxing Jinlin Lumber Co., Ltd	17,0 %
Dumpingová marža krajiny	66,7 %

(58) Antidumpingové colné sadzby jednotlivých spoločností, špecifikované v tomto nariadení, boli stanovené na základe nálezov príslušného prešetrovania. Preto zohľadňujú situáciu, ktorá sa v daných spoločnostiach zistila počas súčasného prešetrovania. Tieto colné sadzby (oproti clám krajiny, ktoré platia pre „všetky ostatné spoločnosti“) platia výlučne pre dovoz výrobkov pochádzajúcich z príslušnej krajiny a vyrábaných v uvedených spoločnostiach, t. j. uvedenými konkrétnymi právnickými osobami. Dovážané výrobky vyrábané v iných spoločnostiach, ktorých názov a adresa nie sú výslovne uvedené v normatívnej časti tohto nariadenia, ani ak sa jedná o subjekty, ktoré sú v nejakom vzťahu k spoločnostiam osobitne uvedeným v tomto nariadení, nemôžu užívať výhody týchto sadzieb a podliehajú colnej sadzbe platnej pre „všetky ostatné spoločnosti“.

(59) Každá žiadosť o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadziieb (napr. po zmene názvu subjektu alebo po založení nových výrobných alebo obchodných subjektov) by sa mala bezodkladne predložiť Komisii⁽¹⁾, so všetkými súvisiacimi informáciami, hlavne každá zmena v činnostiach spoločnosti viazaných na výrobu, domáci predaj a vývoz súvisiaci, napríklad, s touto zmenou názvu alebo s touto zmenou výrobných alebo obchodných subjektov. Ak je to vhodné, nariadenie sa v tomto zmysle zmení alebo doplní, a to aktualizáciou zoznamu spoločností, ktoré užívajú výhody individuálnych colných sadziieb.

(60) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania opatrení v dôsledku významnej miery nespolupráce (80 %) a veľkého rozdielu vo výške ciel, uvažuje sa pre tento prípad o osobitných úvodných ustanoveniach na zabezpečenie riadneho uplatňovania antidumpingového cla.

(61) Medzi tieto osobitné ustanovenia patrí predloženie platnej obchodnej faktúry colným orgánom členskej krajiny, ktorá vyhovuje požiadavkám špecifikovaným v prílohe nariadenia. Len tie dovozy, ku ktorým je priložená takáto faktúra, budú colne vybavené podľa platných doplnkových kódov TARIC príslušného výrobcu. Dovozy, ku ktorým takáto faktúra nie je priložená, budú podliehať antidumpingovému clu platnému pre všetkých ostatných vývozcov. Príslušné spoločnosti boli tiež vyzvané, aby predkladali Komisii pravidelné hlásenia, aby sa zabezpečilo riadne sledovanie ich predaja preglejky z tropického dreva okoumé do Spoločenstva. Ak sa hlásenia nepredložia, alebo ak tieto hlásenia odhalia, že tieto opatrenia nie sú dostatočné na odstránenie účinkov dumpingu spôsobujúceho ujmu, môže vzniknúť potreba iniciovať priebežné preskúmanie v zmysle článku 11 ods. 3 základného nariadenia. V ňom by sa okrem iného mohla preskúmať potreba odstránenia individuálnych sadziieb cla a následného uloženia cla pre celú krajinu.

3. Závazky

(62) Následne po prijatí predbežných antidumpingových opatrení a v súlade s článkom 8 ods. 1 základného nariadenia jeden spolupracujúci vyvážajúci výrobca vyjadril ochotu ponúknuť záväzok. Avšak minimálne vývozné ceny, ktoré bola spoločnosť ochotná ponúknuť na určité výrobky boli na úrovniach, ktoré by neznížili ujmu spôsobenú dumpingom. Na základe uvedeného, táto ponuka nemohla byť prijatá.

4. Výber predbežného cla

(63) Vzhľadom na zistenú výšku dumpingových marží a výšku ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločen-

stva, sa považuje za potrebné, aby sa uskutočnil konečný výber súm zaistených vo forme predbežného antidumpingového cla uloženého podľa predbežného nariadenia, t. j. nariadenia (ES) č. 988/2004, a to vo výške cla uloženého s konečnou platnosťou súčasným nariadením, pokiaľ je výška konečného cla rovnaká alebo nižšia ako výška predbežného cla. Ak je konečné clo vyššie ako predbežné, mala by sa nakoniec vybrať len suma zaistená vo výške predbežného cla.

(64) Ako je uvedené v odôvodnení č. 11, preglejka z okoumé s tenkou povrchovou vrstvou bola vyňatá z predmetu prešetrovania. Ak článok 1 ods. 1 predbežného nariadenia takúto vyňatie neustanovuje, všetky sumy zaistené za tento výrobok by mali byť odpustené,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz preglejky z okoumé, ktorá je vymedzená ako preglejka pozostávajúca výlučne z drevených vrstiev, pričom žiadna vrstva nie je hrubšia ako 6 mm a minimálne jedna vonkajšia vrstva z okoumé nie je pokrytá trvalou tenkou vrstvou z iných materiálov, patrí pod kód KN ex 4412 13 10 (kód TARIC 4412 13 10 10) a vyrába sa v Čínskej ľudovej republike.

2. Výška konečného antidumpingového cla platného pre cenu s dovozom na hranicu Spoločenstva pred zdanením a za predpokladu, že dovoz prebieha v súlade s odsekom 3, bude takáto:

Výrobca	Colná sadzba	Doplnkový kód TARIC
Nantong Zongyi Plywood Co., Ltd Xingdong Town, Tongzhou City, Provincie Jiangsu, Čínska ľudová republika	9,6	A526
Zhejiang Deren Bamboo-Wood Technologies Co., Ltd Linhai Economic Development Zone, Zhejiang, Čínska ľudová republika	23,5	A527
Zhonglin Enterprise (Dangshan) Co., Ltd Xue Lou Miao Pu, Dangshan County, Provincie Anhui 235323, Čínska ľudová republika	6,5	A528
Jiaxing Jinlin Lumber Co., Ltd North of Ganyao Town, Jiashan, Provincie Zhejiang, Čínska ľudová republika	17,0	A529
Všetky ostatné spoločnosti	66,7	A999

⁽¹⁾ Commission européenne, Direction générale du commerce, Direction B, bureau J-79 5/16, B-1049 Bruxelles.

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb, stanovených pre štyri spoločnosti uvedené v odseku 2, je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry, ktorá vyhovuje požiadavkám stanoveným v prílohe 1 colným orgánom členských krajín. Ak sa takáto faktúra nepredloží, bude sa uplatňovať colná sadzba platná pre všetky ostatné spoločnosti.

4. Pokiaľ nie je ustanovené inak, uplatnia sa platné ustanovenia o colných sadzbách.

Článok 2

Sumy zaistené na základe predbežných antidumpingových ciel v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 988/2004 o dovoze preglejky z tropického dreva okoumé, ktorá patrí pod kód KN

ex 4412 13 10 (kód TARIC 4412 13 10 10) a vyrába sa v Čínskej ľudovej republike, sa budú s konečnou platnosťou vyberať v zmysle pravidiel uvedených nižšie. Zaistené sumy presahujúce výšku antidumpingových ciel budú odpustené. Keď sú konečné clá vyššie ako predbežné clá, budú sa s konečnou platnosťou vyberať len sumy zaistené na úrovni predbežných ciel. Sumy zaistené za dovoz preglejky z tropického dreva okoumé s tenkou povrchovou vrstvou by mali byť odpustené.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. novembra 2004

Za Radu
predseda
B. R. BOT

PRÍLOHA

Platná obchodná faktúra uvedená v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia musí obsahovať vyhlásenie podpísané zástupcom spoločnosti v tomto tvare:

1. meno a funkcia zástupcu spoločnosti, ktorá obchodnú faktúru vydala;
2. nasledujúce vyhlásenie:
„Ja, dolupodpísaný, potvrdzujem, že [objem] preglejky z tropického dreva okoumé, ktorý bol predaný na vývoz do Európskeho spoločenstva, na ktorý sa vzťahuje táto faktúra, bol vyrobený [názov a adresa spoločnosti] [doplnkový kód TARIC] v [krajina]; vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“;
3. dátum a podpis.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1943/2004**z 11. novembra 2004,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 11. novembra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	64,3
	204	96,8
	999	80,6
0707 00 05	052	86,7
	999	86,7
0709 90 70	052	90,3
	204	73,3
	999	81,8
0805 20 10	204	55,2
	999	55,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	66,5
	528	27,1
	624	95,9
	999	63,2
0805 50 10	052	53,0
	388	49,2
	524	67,3
	528	44,7
	999	53,6
0806 10 10	052	97,8
	400	226,4
	508	234,1
	999	186,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	90,5
	388	108,1
	400	97,6
	404	96,6
	512	104,6
	720	70,7
	800	204,9
	804	102,2
	999	109,4
0808 20 50	052	67,3
	720	61,9
	999	64,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1944/2004**z 10. novembra 2004,****ktorým sa povoľujú prevody medzi množstevnými limitmi textilných a odevných výrobkov pôvodom z Čínskej ľudovej republiky**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3030/93 z 12. októbra 1993 o spoločných pravidlách pre dovozy určitých textilných výrobkov z tretích krajín⁽¹⁾, najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) Článok 5 dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou o obchode s textilnými výrobkami parafovej 9. decembra 1988 a schválenej rozhodnutím Rady 90/647/EHS⁽²⁾, naposledy zmenenej, doplnenej a rozšírenej dohodou vo forme výmeny listov, parafovanou 19. mája 2000 a schválenou rozhodnutím Rady 2000/787/ES⁽³⁾, stanovuje, že prevody možno uskutočňovať medzi kvótovými rokmi. Tieto ustanovenia o flexibilitě boli oznámené Orgánu pre monitorovanie textilu Svetovej obchodnej organizácie po vstupe Číny do tejto organizácie.
- (2) Čínska ľudová republika predložila 2. augusta 2004 žiadosť o prevody množstiev z kvótového roku 2003 do kvótového roku 2004.
- (3) Prevody, o ktoré Čínska ľudová republika žiada, spadajú pod limity ustanovené o flexibilitě uvedené v článku 5

dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou o obchode s textilnými výrobkami parafovej 9. decembra 1988 a sú tiež uvedené v prílohe VIII stĺpci 9 k nariadeniu (EHS) č. 3030/93.

- (4) Je vhodné vyhovieť žiadosti v rozsahu dostupných množstiev.
- (5) Je žiaduce, aby toto nariadenie nadobudlo účinnosť v nasledujúci deň po jeho uverejnení, aby z neho mali podnikatelia prospech čo najskôr.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre textil zriadenom ustanovením článku 17 nariadenia (EHS) č. 3030/93,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prevody medzi množstevnými limitmi pre textilný tovar pôvodom z Čínskej ľudovej republiky, ktoré sú stanovené dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou o obchode s textilnými výrobkami sú povolené pre kvótový rok 2004 v súlade s prílohou tohto nariadenia.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť v nasledujúci deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. novembra 2004

Za Komisiu
Pascal LAMY
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 275, 8.11.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1627/2004 (Ú. v. EÚ L 295, 18.9.2004, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 352, 15.12.1990, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 314, 14.12.2000, s. 13.

PRÍLOHA

720 Čína					ÚPRAVA Prevody z kvótového roku 2003		
Skupina	Kategória	Jednotka	Limit na rok 2004	Množstvá po vykonaní bežných flexibilných opatrení	Množstvo	%	Nové upravené množstvá
IA	1	kg	4 770 000	4 455 350	190 800	4,0 %	4 646 150
IA	2a	kg	4 359 000	4 533 360	121 624	2,8 %	4 654 984
IA	3	kg	8 088 000	8 233 380	30 631	0,4 %	8 264 011
IA	3a	kg	2 769 000	2 879 760	89 653	3,2 %	2 969 413
IB	5	ks	39 422 000	39 814 430	63 825	0,2 %	39 878 255
IB	5a	ks	250 000	257 500	10 000	4,0 %	267 500
IB	6	ks	40 913 000	41 294 420	176 003	0,4 %	41 470 423
IB	7	ks	17 093 000	17 605 790	683 720	4,0 %	18 289 510
IB	8	ks	27 723 000	28 554 690	462	0,002 %	28 555 152
IIA	9	kg	6 962 000	7 406 210	61 956	0,9 %	7 468 166
IIA	20/39	kg	11 361 000	11 901 840	99 954	0,9 %	12 001 794
IIA	22	kg	19 351 000	16 780 878	774 040	4,0 %	17 554 918
IIA	23	kg	11 847 000	3 202 410	473 880	4,0 %	3 676 290
IIB	13	ks	586 244 000	613 195 160	285 710	0,05 %	613 480 870
IIB	14	ks	17 887 000	18 423 610	715 480	4,0 %	19 139 090
IIB	15	ks	20 131 000	21 072 590	274 510	1,4 %	21 347 100
IIB	16	ks	17 181 000	18 241 410	149 117	0,9 %	18 390 527
IIB	17	ks	13 061 000	13 452 830	522 440	4,0 %	13 975 270
IIB	26	ks	6 645 000	7 077 360	180 460	2,7 %	7 257 820
IIB	28	ks	92 909 000	101 270 810	3 220 806	3,5 %	104 491 616
IIB	29	ks	15 687 000	16 410 980	126 255	0,8 %	16 537 235
IIB	31	ks	96 488 000	100 979 370	42 992	0,04 %	101 022 362
IIB	78	kg	36 651 000	36 762 570	934 242	2,5 %	37 696 812
IIB	83	kg	10 883 000	11 378 820	274 079	2,5 %	11 652 899
IIIB	97	kg	2 861 000	3 118 490	114 440	4,0 %	3 232 930
	163	kg	8 481 000	8 921 840	13 235	0,2 %	8 935 075
iné	X20	kg	59 000	60 770	2 380	4,0 %	63 130

720 Čína					ÚPRAVA Prevody z kvótového roku 2003		
Skupina	Kategória	Jednotka	Limit na rok 2004	Množstvá po vykonaní bežných flexibilných opatrení	Množstvo	%	Nové upravené množstvá
iné	X117	kg	684 000	745 560	27 360	4,0 %	772 920
iné	X118	kg	1 513 000	1 649 170	60 520	4,0 %	1 709 690
iné	X122	kg	220 000	226 600	8 800	4,0 %	235 400
iné	X136A	kg	462 000	475 860	18 480	4,0 %	494 340
iné	X156	kg	3 986 000	4 105 580	159 440	4,0 %	4 265 020
iné	X157	kg	13 738 000	13 933 540	549 520	4,0 %	14 483 060
iné	X159	kg	4 352 000	4 482 560	174 080	4,0 %	4 656 640

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1945/2004**z 11. novembra 2004,****ktoré určuje percentuálne krátenie na rok 2005, ktoré sa má uplatňovať na žiadosti netradičných prevádzkovateľov o prídely v rámci dovozných tarifných kvót A/B a C na banány**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhu s banánmi⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 896/2001 zo 7. mája 2001 o pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 404/93 v oblasti dovozného režimu banánov do Spoločenstva⁽²⁾, najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) Oznámenia členských štátov v zmysle článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 896/2001 uvádzajú, že celková suma požadovaných prídely dosahuje 4 941 057,500 t pre netradičných prevádzkovateľov A/B a 479 315,000 t pre netradičných prevádzkovateľov C.
- (2) Následne sa má stanoviť percento, ktoré sa uplatní na určenie prídely pre netradičných prevádzkovateľov na rok 2005 v rámci tarifných kvót A/B a C.

- (3) Ustanovenia tohto nariadenia musia nadobudnúť účinnosť okamžite, aby mali prevádzkovatelia dostatočne dlhý čas na predloženie žiadostí o povolenia na prvý štvrťrok 2005,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V rámci tarifných kvót A/B a C, určených v článku 18 nariadenia (EHS) č. 404/93, prídely, ktorý má dostať každý netradičný prevádzkovateľ na rok 2005 v zmysle článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 896/2001, sa rovná nasledujúcemu percentu jeho žiadosti o prídelenie:

- a) pre každého netradičného prevádzkovateľa A/B: 9,12780 %,
- b) pre každého netradičného prevádzkovateľa C: 17,21206 %.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 126, 8.5.2001, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 838/2004 (Ú. v. EÚ L 127, 26.4.2004, s. 52).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1946/2004**z 11. novembra 2004,****ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu
v sektore cukru, uplatniteľné od 12. novembra 2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 24 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1422/95 z 23. júna 1995, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania pre dovoz melasy v sektore cukru a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 785/68⁽²⁾, stanovuje, že cena cif pre dovoz melasy stanovená v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 785/68⁽³⁾, sa považuje za „reprezentatívnu cenu“. Touto cenou sa rozumie cena stanovená pre štandardnú kvalitu, definovanú v článku 1 nariadenia (EHS) č. 785/68.
- (2) Pri stanovovaní reprezentatívnych cien treba brať do úvahy všetky informácie uvedené v článku 3 nariadenia (EHS) č. 785/68 okrem prípadov uvedených v článku 4 uvedeného nariadenia a v prípade potreby sa toto stanovenie môže vykonať podľa metódy uvedenej v článku 7 nariadenia (EHS) č. 785/68.
- (3) Pri úprave ceny, ktorá sa netýka štandardnej kvality, je v závislosti od ponúknutej melasy potrebné zvýšiť

alebo znížiť ceny uplatnením článku 6 nariadenia (EHS) č. 785/68.

- (4) Ak existuje rozdiel medzi spúšťacou cenou daného výrobku a reprezentatívnou cenou, je potrebné stanoviť dodatočné dovozné clá v zmysle podmienok uvedených v článku 3 nariadenia (ES) č. 1422/95. V prípade pozastavenia dovozných ciel v zmysle článku 5 nariadenia (ES) č. 1422/95 je potrebné stanoviť zvláštnu výšku týchto ciel.
- (5) Je potrebné stanoviť reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá pre dané produkty v súlade s článkom 1 ods. 2 a článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1422/95.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 1422/95 sú uvedené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

*Za Komisiu*J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 141, 24.6.1995, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 79/2003 (Ú. v. ES L 13, 18.1.2003, s. 4).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 145, 27.6.1968, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1422/1995 (Ú. v. ES L 141, 24.6.1995, s. 12).

PRÍLOHA

Reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru uplatniteľné od 12. novembra 2004

(EUR)

Kód KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto na daný produkt	Výška dodatočného cla na 100 kg netto na daný produkt	Výška cla, ktoré sa uplatní na dovoz z dôvodu pozastavenia uvedeného v článku 5 nariadenia (ES) č. 1422/95 na 100 kg netto na daný produkt ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,40	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	9,63	—	0

⁽¹⁾ Táto výška cla nahrádza podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1422/95 výšku cla v spoločnom colnom sadzobníku, stanovenú pre tieto výrobky.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v článku 1 zmeneného a doplneného nariadenia (EHS) č. 785/68.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1947/2004**z 11. novembra 2004,****ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady na biely cukor a surový cukor bez ďalšieho spracovania**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 27 ods. 5 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V zmysle článku 27 nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa rozdiel medzi kurzami alebo cenami výrobkov na svetovom trhu, uvedených v článku 1 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia a cenami týchto výrobkov v spoločenstve môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) V zmysle nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa náhrady za nedenaturovaný biely a surový cukor vyvezený bez ďalšieho spracovania musia stanoviť s ohľadom na situáciu na trhu spoločenstva a na svetovom trhu s cukrom, a najmä na cenové a nákladové činitele určené v článku 28 uvedeného nariadenia. V súlade s uvedeným nariadením je potrebné zohľadniť taktiež ekonomické hľadisko navrhovaných vývozov.
- (3) Náhrada na surový cukor sa musí stanoviť pre štandardnú kvalitu, ktorá sa definuje v prílohe I, bod II nariadenia (ES) č. 1260/2001. Táto náhrada sa okrem iného stanovuje v súlade s článkom 28 odsek 4 nariadenia (ES) č. 1260/2001. Kandizovaný cukor sa definuje v nariadení Komisie (ES) č. 2135/95 zo 7. septembra 1995 o podrobných pravidlách udeľovania vývozných náhrad v sektore cukru ⁽²⁾. Takto vypočítaná výška náhrady pokiaľ ide o aromatizovaný alebo prifarbovaný cukor sa musí vzťahovať na obsah sacharózy a preto sa musí stanoviť na 1 % obsahu sacharózy.
- (4) Vo výnimočných prípadoch sa môže výška náhrady stanoviť inými právnymi aktmi.
- (5) Náhrada sa musí stanovovať každé dva týždne. Počas tohto obdobia je možné náhradu meniť.
- (6) V súlade s článkom 27 odsek 5 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 1260/2001 si situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky niektorých trhov môžu vyžadovať rozlišovanie náhrady na výrobky určené v článku 1 uvedeného nariadenia podľa ich miesta určenia.
- (7) Významné a náhle zvýšenie preferenčných dovozov cukru pochádzajúceho zo západných balkánskych krajín od začiatku roka 2001, ako aj vývozy cukru zo spoločenstva do týchto krajín sa javia ako vysoko neprirodzené.
- (8) S cieľom zabrániť akémukoľvek zneužívaniu, pokiaľ ide o opätovný dovoz výrobkov v sektore cukru, pre ktoré boli udelené náhrady, do spoločenstva, je potrebné nastanoviť pre všetky západné balkánske krajiny náhradu na výrobky určené v tomto nariadení.
- (9) S ohľadom na tieto skutočnosti a na súčasnú situáciu trhov v sektore cukru, najmä na kurzy alebo ceny cukru v spoločenstve a na svetovom trhu, je potrebné stanoviť príslušné výšky náhrady.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Náhrady, ktoré sa udeľujú na vývoz výrobkov uvedených v článku 1 odsek 1 bod a) nariadenia (ES) č. 1260/2001, nedenaturovaných a bez ďalšieho spracovania, sa stanovujú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 214, 8.9.1995, s. 16.

PRÍLOHA

**NÁHRADY NA BIELY CUKOR A SUROVÝ CUKOR VYVEZENÝ BEZ ĎALŠIEHO SPRACOVANIA
12. NOVEMBRA 2004**

Kód výrobkov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,56 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,80 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,56 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,80 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,4300
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	43,00
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	43,26
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	43,26
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,4300

Poznámka: Kódy výrobkov ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy miesta určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné miesta určenia sú definované nasledovne:

S00: všetky miesta určenia (tretie krajiny, ostatné územia, zásobovanie a miesta určenia považované za vývoz zo spoločenstva) okrem Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Čiernej Hory (vrátane Kosova, tak ako sa definuje v rezolúcii č. 1244 Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov z 10. júna 1999), a bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko, s výnimkou cukru zapracovaného do výrobkov uvedených v článku 1 odsek 2 bod b) nariadenia Rady 2201/96 (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Táto sadzba je uplatniteľná na surový cukor, ktorého výťažnosť je 92 %. Ak sa výťažnosť vyvezeného surového cukru odchyli od 92 %, výška uplatniteľnej náhrady sa vypočíta v súlade s ustanoveniami článku 28 odsek 4 nariadenia (ES) č. 1260/2001.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1948/2004**z 11. novembra 2004,****ktorým sa určuje maximálna výška náhrady za vývoz bieleho cukru do niektorých tretích krajín pre
12. čiastočné výberové konanie uskutočnené v rámci stáleho výberového konania podľa nariadenia
(ES) č. 1327/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 27 ods. 5 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1327/2004 z 19. júla 2004 o stálych výberových konaniach v rámci hospodárskeho roka 2004/2005 pre stanovovanie vývozných odvodov a/alebo vývozných náhrad za biely cukor⁽²⁾ sa otvárajú čiastočné výberové konania na vývoz cukru do niektorých tretích krajín.
- (2) V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1327/2004 sa maximálna výška vývozných náhrad stano-

vuje, v prípade potreby, pre dané čiastočné výberové konanie, berúc do úvahy najmä situáciu a predvídateľný vývoj na trhu s cukrom v spoločenstve a na svetovom trhu.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 12. čiastočné výberové konanie pre biely cukor, uskutočnené v zmysle nariadenia (ES) č. 1327/2004, sa maximálna výška náhrady za vývoz do niektorých tretích krajín stanovuje na 46,402 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 246, 20.7.2004, s. 23. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1685/2004 (Ú. v. EÚ L 303, 30.9.2004, s. 21).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1949/2004

z 11. novembra 2004,

ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽¹⁾, najmä na jeho článok 31 ods. 3,

keďže:

(1) V zmysle článku 31 nariadenia (ES) č. 1255/1999 môže byť rozdiel medzi cenami v medzinárodnom obchode uvedenými v článku 1 uvedeného nariadenia a cenami výrobkov v spoločenstve pokrytý vývoznou náhradou v rozsahu stanovenom dohovormi uzavretými v súlade s článkom 300 zmluvy.

(2) Podľa nariadenia (ES) č. 1255/1999 treba náhrady za výrobky uvedené v článku 1 tohto nariadenia, vyvezené v prirodzenom stave, určiť so zreteľom na:

— súčasnú situáciu a perspektívy vývoja cien a dostupnosti mlieka a mliečnych výrobkov na trhu v spoločenstve, ako aj cien mlieka a mliečnych výrobkov v medzinárodnom obchode,

— najvýhodnejšie náklady spojené s uvedením na trh a s prepravou zo spoločenstva do prístavov alebo iných vývozných miest spoločenstva, ako aj náklady spojené s umiestňovaním tovaru na trhu v krajine určenia,

— ciele spoločnej organizácie trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, ktorých obsahom je zabezpečiť na týchto trhoch vyváženú situáciu a prirodzený vývoj cien a obchodu,

— obmedzenia vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy,

— potrebu predísť narušeniam trhu spoločenstva,

— hospodárske hľadisko navrhovaných vývozov.

(3) Podľa článku 31 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1255/1999 sú ceny v spoločenstve stanovené v súlade s bežnými cenami, ktoré sú najpriaznivejšie pre vývoz, ceny v medzinárodnom obchode sa stanovujú najmä na základe:

a) bežných cien na trhu tretích krajín;

b) najpriaznivejších cien pre dovoz z tretích krajín v tretích krajinách určenia;

c) výrobných cien zistených vo vývozných tretích krajinách, berúc do úvahy, v prípade potreby, dotácie udelené touto krajinou;

d) ponukovej ceny franko na hranici spoločenstva.

(4) Podľa článku 31 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1255/1999 si situácia na svetovom trhu alebo zvláštne požiadavky niektorých trhov môžu vyžadovať rozlišovanie náhrady za výrobky uvedené v článku 1 tohto nariadenia podľa ich miesta určenia.

(5) Článok 31 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1255/1999 ustanovuje, že zoznam výrobkov, na ktoré sa udeľuje vývozná náhrada, a výška tejto náhrady sa stanovuje aspoň jedenkrát každé štyri týždne; avšak výška náhrady môže zostať na rovnakej hodnote dlhšie ako štyri týždne.

(6) Podľa článku 16 nariadenia Komisie (ES) č. 174/1999 z 26. januára 1999 ustanovujúceho zvláštne podmienky uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 804/68 v súvislosti s vývoznými povoleniami a vývoznými náhradami v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽²⁾, náhrada udelená na sladené mliečne výrobky sa rovná súčtu dvoch prvkov; jeden prvok je určený na zohľadňovanie množstva mliečnych výrobkov a vypočíta sa vynásobením základnej sadzby obsahom mliečnych výrobkov v príslušnom výrobku; druhý prvok je určený na zohľadňovanie množstva pridanej sacharózy a vypočíta sa vynásobením obsahu sacharózy v celkovom výrobku základnou sadzbou náhrady platnej v deň vývozu pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 písm. d) nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru⁽³⁾, avšak tento druhý prvok sa používa len vtedy, ak bola pridaná sacharóza vyrobená z cukrovej repy alebo trstiny zožatej v spoločenstve.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 20, 27.1.1999, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1948/2003 (Ú. v. EÚ L 287, 5.11.2003, s. 13).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

- (7) Nariadenie Komisie (EHS) č. 896/84 ⁽¹⁾ určilo doplňujúce ustanovenia na udelenie náhrad počas prechodu z jedného obdobia na druhé; tieto ustanovenia stanovujú možnosť rozlišovať náhrady podľa dátumu výroby výrobkov.
- (8) Na výpočet výšky náhrady za tavené syry je potrebné ustanoviť, že v prípade pridania kazeínu a/alebo kazeinátov sa prítomnosť týchto prvkov neberie do úvahy.
- (9) Uplatňovanie týchto podmienok na súčasnú situáciu trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, a najmä na ceny výrobkov v spoločenstve a na svetovom trhu, vedie k stanoveniu náhrady za výrobky a ich výšky v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vývozné náhrady uvedené v článku 31 nariadenia (ES) č. 1255/1999 za výrobky vyvezené v prirodzenom stave sú stanovené na výšky uvedené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 91, 1.4.1984, s. 71. Nariadenia naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 222/88 (Ú. v. ES L 28, 1.2.1988, s. 1).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo dňa 11. novembra 2004, určujúca vývozné náhrady v sektore mlieka a mliečnych výrobkov

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,548	0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,548		068	EUR/100 kg	—
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,393		L02	EUR/100 kg	49,04
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,393		A01	EUR/100 kg	62,93
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,028	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	6,987		068	EUR/100 kg	—
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	10,49		L02	EUR/100 kg	51,17
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	65,69
	L02	EUR/100 kg	17,84	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	25,49		068	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,53
	L02	EUR/100 kg	27,87		A01	EUR/100 kg	70,00
	A01	EUR/100 kg	39,82	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	30,74		L02	EUR/100 kg	24,03
	A01	EUR/100 kg	43,91		A01	EUR/100 kg	29,00
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	17,84		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	25,49		L02	EUR/100 kg	49,04
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	62,93
	L02	EUR/100 kg	27,87	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	39,82		068	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,17
	L02	EUR/100 kg	30,74		A01	EUR/100 kg	65,69
	A01	EUR/100 kg	43,91	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		L02	EUR/100 kg	54,53
	A01	EUR/100 kg	50,05		A01	EUR/100 kg	70,00
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,05		L02	EUR/100 kg	54,87
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,43
	L02	EUR/100 kg	51,49	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,55		068	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,85
	L02	EUR/100 kg	24,03	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,00		068	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	71,58
	L02	EUR/100 kg	24,03	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,00		068	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	068	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	76,93
	L02	EUR/kg	0,2403	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,2900		068	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	068	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	70,43
	L02	EUR/kg	0,2403	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,2900		068	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,85
	L02	EUR/100 kg	24,03				
	A01	EUR/100 kg	29,00				

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	
0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—	0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—	
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,958	
	L02	EUR/100 kg	55,76		A01	EUR/100 kg	7,083	
	A01	EUR/100 kg	71,58	0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—	
0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	5,859	
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	8,371	
	L02	EUR/100 kg	58,85	0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	75,55	L02		EUR/100 kg	5,859		
0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	8,371	
	068	EUR/100 kg	—	0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	59,93		L02	EUR/100 kg	21,53	
A01	EUR/100 kg	76,93	A01		EUR/100 kg	30,75		
0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—	
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1268	
	L02	EUR/100 kg	64,15		A01	EUR/kg	0,1812	
	A01	EUR/100 kg	82,35	0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—	
0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1268	
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,1812	
	L02	EUR/100 kg	66,54	0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—	
A01	EUR/100 kg	85,43	L02		EUR/kg	0,1316		
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,1880	
	068	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/100 kg	69,32		L02	EUR/kg	0,1288	
A01	EUR/100 kg	88,97	A01		EUR/kg	0,1840		
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/kg	0,1316	
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/kg	0,1880	
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	48,59	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	62,37	
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	50,72	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	65,10	
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	54,05	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	69,37	
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	54,38	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	69,80	
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,4859	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6237	
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,5405	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6937	
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,548	
	L02	EUR/kg	0,5885		0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	10,49
	A01	EUR/kg	0,7555			0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—	L02	EUR/100 kg		17,84	
	L02	EUR/100 kg	4,958	A01	EUR/100 kg		25,49	
	A01	EUR/100 kg	7,083					

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad
0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	26,11		075	EUR/100 kg	119,99
	A01	EUR/100 kg	37,29		L02	EUR/100 kg	94,80
0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9700	A01	EUR/100 kg	127,81
	L02	EUR/100 kg	26,11		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	37,29		075	EUR/100 kg	122,98
0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	26,11		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	37,29		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	075	EUR/100 kg	119,99
	L02	EUR/100 kg	20,49		L02	EUR/100 kg	94,80
	A01	EUR/100 kg	24,74		A01	EUR/100 kg	127,81
0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	24,03		075	EUR/100 kg	122,98
	A01	EUR/100 kg	29,00		L02	EUR/100 kg	97,16
0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9100	A01	EUR/100 kg	131,00
	L02	EUR/100 kg	24,03		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,00		075	EUR/100 kg	119,99
0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L02	EUR/100 kg	94,80
	L02	EUR/100 kg	49,04		A01	EUR/100 kg	127,81
	A01	EUR/100 kg	62,93		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	075	EUR/100 kg	122,98
	L02	EUR/100 kg	51,17		L02	EUR/100 kg	97,16
	A01	EUR/100 kg	65,69		A01	EUR/100 kg	131,00
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	54,53		075	EUR/100 kg	122,98
	A01	EUR/100 kg	70,00		L02	EUR/100 kg	97,16
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	A01	EUR/100 kg	131,00
	L02	EUR/100 kg	54,87		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	70,43		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	55,19		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	70,85		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	075	EUR/100 kg	119,99
	L02	EUR/100 kg	55,76		L02	EUR/100 kg	94,80
	A01	EUR/100 kg	71,58		A01	EUR/100 kg	127,81
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	59,93		075	EUR/100 kg	122,98
	A01	EUR/100 kg	76,93		L02	EUR/100 kg	97,16
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 10 90 9000	A01	EUR/100 kg	131,00
	L02	EUR/kg	0,2403		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,2900		075	EUR/100 kg	127,49
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	100,71
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	135,79
	A01	EUR/kg	0,2900		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	075	EUR/100 kg	112,50
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	88,87
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	119,83
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5117		075	EUR/100 kg	116,99
	A01	EUR/kg	0,6569		L02	EUR/100 kg	92,42
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	A01	EUR/100 kg	124,61
	L02	EUR/kg	0,5453		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,7000		075	EUR/100 kg	155,77
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	123,06
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	165,93
	A01	EUR/kg	0,1812				

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad
0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	124,60		L04	EUR/100 kg	44,50
	L02	EUR/100 kg	98,43		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	132,71		A01	EUR/100 kg	55,63
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	3,38
	L04	EUR/100 kg	16,39		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	7,88
0406 10 20 9290	A01	EUR/100 kg	20,48	0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	4,93
	L04	EUR/100 kg	15,25		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	11,57
0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	19,05	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	3,38
	L04	EUR/100 kg	6,69		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	7,88
0406 10 20 9610	A01	EUR/100 kg	8,36	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	4,93
	L04	EUR/100 kg	22,22		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	11,57
0406 10 20 9620	A01	EUR/100 kg	27,79	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,18
	L04	EUR/100 kg	22,55		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	16,82
0406 10 20 9630	A01	EUR/100 kg	28,18	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	4,93
	L04	EUR/100 kg	25,17		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	11,57
0406 10 20 9640	A01	EUR/100 kg	31,46	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,18
	L04	EUR/100 kg	36,98		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	16,82
0406 10 20 9650	A01	EUR/100 kg	46,22	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,18
	L04	EUR/100 kg	30,82		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	16,82
0406 10 20 9830	A01	EUR/100 kg	38,52	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	8,12
	L04	EUR/100 kg	11,44		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	19,03
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	14,29	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	8,51
	L04	EUR/100 kg	13,86		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	19,96
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	43,49
	L04	EUR/100 kg	28,39		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	54,36
0406 20 90 9915	A01	EUR/100 kg	35,49	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	44,66
	L04	EUR/100 kg	37,47		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	55,82
0406 20 90 9917	A01	EUR/100 kg	46,84	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	49,11
	L04	EUR/100 kg	39,83		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,29
	A01	EUR/100 kg	49,77				

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	50,75		L04	EUR/100 kg	53,84
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	72,63		A01	EUR/100 kg	77,65
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	50,75		L04	EUR/100 kg	51,76
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	72,63		A01	EUR/100 kg	75,00
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,73	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	51,76	
	A01	EUR/100 kg	71,00	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	75,00	
	L04	EUR/100 kg	43,67	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	45,08
	A01	EUR/100 kg	62,77		400	EUR/100 kg	—
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	64,58
	L04	EUR/100 kg	43,38	0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	45,38
	A01	EUR/100 kg	62,09		400	EUR/100 kg	—
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	65,27
	L04	EUR/100 kg	39,28	0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	40,92
	A01	EUR/100 kg	56,24		400	EUR/100 kg	—
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	58,58
	L04	EUR/100 kg	36,11	0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	45,83
	A01	EUR/100 kg	51,76		400	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	65,61
	L04	EUR/100 kg	36,11	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	43,60
	A01	EUR/100 kg	51,76		400	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	61,88
	L04	EUR/100 kg	32,99	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	42,28
	A01	EUR/100 kg	47,48		400	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	61,77
	L04	EUR/100 kg	33,33	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	44,83
	A01	EUR/100 kg	47,50		400	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	64,02
	L04	EUR/100 kg	51,07	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	44,41
	A01	EUR/100 kg	73,43		400	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	63,03
	L04	EUR/100 kg	51,07	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	36,26
	A01	EUR/100 kg	73,43		400	EUR/100 kg	—
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	52,11
	L04	EUR/100 kg	49,11	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	45,83
	A01	EUR/100 kg	70,29		400	EUR/100 kg	—
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	65,61
	L04	EUR/100 kg	54,11	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	49,49
	A01	EUR/100 kg	78,30		400	EUR/100 kg	—
			A01		EUR/100 kg	71,21	

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad
0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	45,38		L04	EUR/100 kg	45,01
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	65,27		A01	EUR/100 kg	64,43
0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L04	EUR/100 kg	45,01
	L04	EUR/100 kg	41,64		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	64,43
	A01	EUR/100 kg	61,76		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	19,18
	L04	EUR/100 kg	42,25		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	27,57
	A01	EUR/100 kg	62,41		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	44,20
	L04	EUR/100 kg	44,87		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	63,26
	A01	EUR/100 kg	65,61		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	47,97
	L04	EUR/100 kg	49,49		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	68,37
	A01	EUR/100 kg	71,21		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	48,92
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	34,71		A01	EUR/100 kg	69,13
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,45	L04	EUR/100 kg	43,67	
0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	38,78		A01	EUR/100 kg	62,77
	400	EUR/100 kg	—		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	57,31		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg
0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—	L04		EUR/100 kg	34,26
	L04	EUR/100 kg	39,80	400		EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	50,44
	A01	EUR/100 kg	58,18				

Poznámka: Kódy výrobkov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy miest určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné miesta určenia sú definované takto:

L01: Svätá stolica, Spojené štáty americké a oblasť Cypru, kde vláda Cyperskej republiky nevykonáva efektívnu kontrolu.

L02: Andorra a Gibraltár.

L03: Ceuta, Melilla, Island, Nórsko, Švajčiarsko, Lichtenštajnsko, Andorra, Gibraltár, Svätá stolica (bežne nazývaná: Vatikán), Turecko, Rumunsko, Bulharsko, Chorvátsko, Kanada, Austrália a Nový Zéland, oblasť Cypru, kde vláda Cyperskej republiky nevykonáva efektívnu kontrolu.

L04: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko a Čierna Hora a bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko.

970: Obsahuje vývozy uvedené v nariadení Komisie (ES) č. 800/1999 (Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11) článku 36 ods. 1 písm. a) a c) a článku 44 ods. 1 písm. a) a b) a vývozy uskutočnené na základe zmlúv s ozbrojenými silami nachádzajúcimi sa na území členského štátu, ktoré nepatria pod jeho vlajku.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1950/2004**z 11. novembra 2004,****ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na maslo v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 581/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾, najmä na tretí pododsek článku 31 odsek 2,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 581/2004 z 26. marca 2004 o vypísaní stáleho verejného výberového konania na vývoznú náhradu na určité druhy masla⁽²⁾ ustanovuje stále verejné výberové konanie.

(2) Podľa článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 580/2004 z 26. marca 2004 o stanovení postupu verejného výberového konania týkajúceho sa vývozných náhrad na určité druhy mliečnych výrobkov⁽³⁾ a po preskúmaní ponúk

verejného výberového konania predložených na základe vyhlásenia verejného výberového konania je náležité ustanoviť maximálnu vývoznú náhradu na dobu trvania verejného výberového konania, ktorá sa končí 10. novembra 2004.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na stále verejné výberové konanie vypísané nariadením (ES) č. 581/2004 na dobu trvania verejného výberového konania, ktoré sa končí 10. novembra 2004, je maximálna výška náhrady na výrobky uvedené v článku 1 odsek 1 tohto nariadenia uvedená v prílohe tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 64.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 58.

PRÍLOHA

(EUR/100 kg)

Výrobok	Kód nomenklatúry pre vývoznú náhradu	Maximálna výška vývozného náhrady	
		Na vývoz do miesta určenia uvedeného v prvej zarážke článku 1 odsek 1 nariadenia (ES) č. 581/2004	Na vývoz do miesta určenia uvedeného v druhej zarážke článku 1 odsek 1 nariadenia (ES) č. 581/2004
Maslo	ex 0405 10 19 9500	—	—
Maslo	ex 0405 10 19 9700	—	139,00
Maslový olej	ex 0405 90 10 9000	160,00	170,00

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1951/2004**z 11. novembra 2004,****ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na sušené odstredené mlieko v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 582/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾, najmä na tretí pododsek článku 31 odsek 3,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 582/2004 z 26. marca 2004 o vypísaní stáleho verejného výberového konania na vývoznú náhradu na sušené odstredené mlieko⁽²⁾ ustanovuje stále verejné výberové konanie.
- (2) Podľa článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 580/2004 z 26. marca 2004 o stanovení postupu verejného výberového konania týkajúceho sa vývozných náhrad na určité druhy mliečnych výrobkov⁽³⁾ a po preskúmaní ponúk verejného výberového konania predložených na základe vyhlásenia verejného výberového konania je náležité ustanoviť maximálnu vývoznú náhradu na dobu

trvania verejného výberového konania, ktoré sa končí 10. novembra 2004.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na stále verejné výberové konanie vypísané nariadením (ES) č. 582/2004 na dobu trvania verejného výberového konania, ktoré sa končí 10. novembra 2004, je maximálna výška náhrady na výrobok a miesta určenia uvedené v článku 1 odsek 1 tohto nariadenia stanovená na 31,00 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 67.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 58.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1952/2004**z 11. novembra 2004,****ktorým sa určujú maximálne vývozné náhrady na vývoz jačmeňa v rámci verejnej súťaže v zmysle nariadenia (ES) č. 1757/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/92 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13, prvý pododsek odseku 3,

keďže:

- (1) Verejná súťaž na poskytnutie náhrady na vývoz jačmeňa do niektorých tretích krajín bola otvorená nariadením Komisie (ES) č. 1757/2004⁽²⁾.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia Komisie (ES) č. 1501/95 z 29. júna 1995 upravujúceho niektoré podmienky uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 vo veci priznania vývozných náhrad ako i opatrenia, ktoré treba prijať v prípade nerovnováhy v sektore obilnín⁽³⁾, môže Komisia na základe doručených ponúk rozhodnúť, že stanoví maximálne vývozné náhrady, berúc do úvahy kritériá stanovené článkom 1 nariadenia (ES)

č. 1501/95. V tom prípade sa vyhovie tomu alebo tým z účastníkov verejnej súťaže, ktorých ponuka sa rovná alebo je nižšia ako maximálne vývozné náhrady.

- (3) Uplatňovanie horeuvedených kritérií na súčasnú situáciu trhov s predmetnou obilninou vedie k tomu, aby sa určili maximálne vývozné náhrady na vývoz.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stonoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Maximálne vývozné náhrady na vývoz jačmeňa pre ponuky doručené od 5. do 11. novembra 2004 v rámci verejnej súťaže, uvedenej v nariadení (ES) č. 1757/2004, sa stanovuje na 18,99 EUR/t.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 270, 21.10.1992, s. 78.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 313, 12.10.2004, s. 10.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 777/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 50).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1953/2004**z 11. novembra 2004****týkajúce sa doručených ponúk na vývoz ovsu v rámci verejnej súťaže uvedenej v nariadení (ES) č. 1565/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1501/95 z 29. júna 1995 upravujúce niektoré podmienky uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 vo veci pridelenia vývozných náhrad, ako i opatrenia, ktoré treba prijať v prípade narušenia trhu s obilninami⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1565/2004 z 3. septembra 2004 týkajúce sa osobitného intervenčného opatrenia pre obilniny vo Fínsku a Švédsku na hospodársky rok 2004/2005⁽³⁾,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1565/2004 otvorilo verejnú súťaž na vývozné náhrady na vývoz ovsu vypestovaného vo

Fínsku a vo Švédsku a určeného na vývoz z Fínska a Švédska do všetkých tretích krajín s výnimkou Bulharska, Nórska, Rumunska a Švajčiarska.

- (2) Berúc do úvahy najmä kritériá uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 1501/95 nie je vhodné pristúpiť k určeniu maximálnych vývozných náhrad.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Ponukám doručeným od 5. do 11. novembra 2004 v rámci verejnej súťaže na vývozné náhrady na vývoz ovsu podľa nariadenia (ES) č. 1565/2004 sa nevyhovuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1431/2003 (Ú. v. EÚ L 203, 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 285, 4.9.2004, s. 3.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1954/2004**z 11. novembra 2004****týkajúce sa podaných ponúk na dovoz ciroku v rámci verejnej súťaže, ktorá je predmetom nariadenia (ES) č. 238/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami⁽¹⁾, najmä na jeho článok 12 ods. 1,

keďže:

- (1) Verejná súťaž na priznanie maximálnej zľavy z dovozného cla na dovoz ciroku do Španielska bola otvorená nariadením Komisie (ES) č. 238/2004⁽²⁾.
- (2) V súlade s článkom 5 nariadenia Komisie (ES) č. 1839/95⁽³⁾ môže Komisia na základe podaných ponúk podľa postupu uvedeného v článku 25 nariadenia (ES) č. 1784/2003 rozhodnúť, že ponukám vo verejnej súťaži nevyhovie.

(3) So zreteľom najmä na kritériá uvedené v článkoch 6 a 7 nariadenia (ES) č. 1839/95 nie je vhodné stanoviť maximálnu zľavu z cla.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Ponukám predloženým v čase od 5. do 11. novembra 2004 v rámci verejnej súťaže na priznanie zľavy z dovozného cla na dovoz ciroku podľa nariadenia (ES) č. 238/2004 sa nevyhovuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. novembra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 40, 12.2.2004, s. 23.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 177, 28.7.1995, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2235/2000 (Ú. v. ES L 256, 10.10.2000, s. 13).

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 2. novembra 2004

povoľujúce Rakúsku uplatňovať opatrenie, ktoré sa odchyľuje od článku 21 Šiestej smernice 77/388/EHS o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu

(2004/758/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Šiestu smernicu Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia⁽¹⁾, a najmä na jej článok 27 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) V žiadosti predloženej Komisii a zaevidovanej Generálnym sekretariátom Komisie 3. marca 2004 rakúska vláda požiadala o povolenie zaviesť tri opatrenia, ktoré sa odchyľujú od článku 21 ods. 1 písm. a) smernice 77/388/EHS.

(2) Účelom odchyľky, o ktorú Rakúsko požiadalo, je zabezpečiť, aby bol príjemca zodpovedný za nezaplatenú DPH v troch osobitných prípadoch: po prvé, pri dodávke tovaru, ktorý poskytuje ako záruku platiteľ DPH inej osobe pri realizácii tejto záruky; po druhé, pri dodávke tovaru, ktorá nasleduje po postúpení výhrady práva vlastníctva na nadobúdateľa a výkone tohto práva nadobúdateľom; a po tretie, pri obstaraní nehnuteľného majetku dlžníkom uznaným súdom v konaní o nútenom predaji inej osobe. Požadované opatrenia je potrebné považovať

za opatrenia, ktoré slúžia na predchádzanie určitým typom daňových únikov a vyhýbaniu sa plateniu daní vo vyššie uvedených sektoroch.

(3) Ak jeden platiteľ DPH dodáva tovar, ktorý slúži ako záruka, príjemcovi záruky pri realizácii záruky, zvyčajne je to odraz situácie, keď má ručiteľ dodávajúci tovar obmedzenú schopnosť vyrovnáť svoje dlhy, vrátane svojich daňových dlhov. Keď nadobúdateľ záruky, ktorý prijal tovar, uplatní svoje práva a predá záruku tretej strane, tento predaj tiež vytvára dodávku od ručiteľa nadobúdateľovi záruky. Pri takýchto scenároch sa v mnohých prípadoch vyskytli straty DPH, pretože nadobúdateľovi záruky nemohlo byť odoprené jeho právo na odpočet a dodávajúci ručiteľ nemohol byť braný na zodpovednosť, pretože bol insolventný alebo sa stratil. Rozmer problémov, s ktorými sa stretla rakúska správa, vyžaduje právne opatrenia. Podobná odchyľka už bola povolená Nemecku rozhodnutím 2002/439/ES⁽²⁾.

(4) V prípadoch, keď má kupujúci tovaru obmedzenú schopnosť vyrovnáť svoje dlhy za kúpu, dodávateľ tovaru si vyhradí vlastnícke právo a môže postúpiť právo na realizáciu tejto výhrady, ako aj nárok na kúpnu cenu, na tretiu stranu, zvyčajne banku, ako ručenie za pôžičku, ktorú poskytla banka kupujúcemu. Ak kupujúci tovaru prestane uhrádzať svoje dlhy, vyplývajúce z pôžičky, banka si uplatní svoje právo vlastníctva; to zahŕňa dodávku tovaru od pôvodného kupujúceho banke. V takomto prípade banka zvyčajne nezaplatí pôvodnému kupujúcemu daň z obratu splatnú pri dodávke, ale použije ju na vyrovanie dlhu pôvodného kupujúceho, ktorý vyplýva z pôžičky, s dôsledkom strát DPH pre daňové úrady, pretože pôvodní kupujúci sú zvyčajne platobne neschopní alebo sa stratili predtým, než ich môže daňová správa identifikovať a vymáhať DPH. Preto je tento scenár podobný ako vyššie uvedená realizácia záruky.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 145, 13.6.1977, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/66/ES (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 35).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 151, 11.6.2002, s. 12.

- (5) Straty DPH sa tiež vyskytli v prípadoch zdaniteľného obstarania nehnuteľného majetku, ktorý bol predaný dlžníkom uznaným súdom v konaní o nútenom predaji inej osobe. Toto je osobitne významné v prípadoch, kedy sa dodávateľ rozhodol pre daňovú povinnosť, hoci v čase obstarania nebol vo finančnej situácii zaplatiť daňovému úradu daň, ktorú faktúroval kupujúcemu. Kupujúci si zvyčajne mohol uplatniť svoje právo na odpočet a dodávateľ nezaplatil DPH daňovému úradu. Rozmer problému, na ktorý narazila rakúska správa, si vyžaduje právne opatrenia. Nehnuteľný majetok je tovar vysokej hodnoty; takže aj zdaniteľná suma a straty, pokiaľ ide o DPH – dokonca pri jedinej transakcii – sú zvlášť vysoké. Hodnota nehnuteľného majetku zvyčajne obsahuje skrytú DPH a zachovanie možnosti voľby je preto nevyhnutné pre zachovanie neutrálneho systému DPH. Na základe týchto skutočností sa zdá, že predpokladaná povinnosť príjemcu zaplatiť DPH je v skutočnosti najvhodnejším riešením v osobitných situáciách a kvôli zvlášť vysokému riziku, ktoré je s tým spojené. Požadovaná odchýlka zabráni strate DPH, pretože daňové úrady nezaplatia DPH jednému zo zainteresovaných podnikateľských subjektov. Toto riešenie tiež bráni dvojitej daňovej povinnosti dodávateľa a príjemcu, ktorá by mohla zahŕňať vyššie ekonomické riziko pre príjemcu, a zbavuje daňové úrady únavných postupov vymáhania, keď sa mohli obrátiť na príjemcu iba vtedy, ak sa vymáhanie od dodávateľa ukázalo ako nemožné. Taktiež ruší daňovú zodpovednosť tretej osoby, akou je notár, ktorej výsledkom by boli vyššie poplatky pre dodávateľa a prijímateľa. Podobné odchýlky už boli povolené Nemecku rozhodnutiami 2002/439/ES a 2004/290/ES⁽¹⁾.
- (6) Uvedená odchýlka nemá účinok na výšku DPH splatnej v štádiu konečnej spotreby a nemá žiaden nepriaznivý dopad na vlastné zdroje spoločenstiev pochádzajúce z dane z pridanej hodnoty,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Odchyľne od článku 21 ods. 1 písm. a) smernice 77/388/EHS, v znení jej článku 28g, sa týmto Rakúskej republike povoľuje určiť príjemcu dodávky tovaru podľa článku 2 tohto rozhodnutia, za osobu zodpovednú za zaplatenie DPH.

Článok 2

V týchto prípadoch možno príjemcu dodávky určiť za osobu, ktorá je zodpovedná za zaplatenie DPH:

1. dodávka tovaru, ktorá slúži ako záruka jedného platiteľa DPH inej osobe pri realizácii tejto záruky;
2. dodávka tovaru, ktorá nasleduje po postúpení výhrady práva vlastníctva na nadobúdateľa a výkone tohto práva nadobúdateľom;
3. obstaranie nehnuteľného majetku, ktorý bol predaný dlžníkom uznaným súdom v konaní o nútenom predaji inej osobe.

Článok 3

Platnosť tohto rozhodnutia skončí 31. decembra 2008.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Rakúskej republike.

V Bruseli 2. novembra 2004

Za Radu
predseda
B. R. BOT

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 59.

ROZHODNUTIE RADY
z 2. novembra 2004,
ktorým sa vymenúva člen Dvora audítorov
(2004/759/ES, Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

ROZHODLA TAKTO:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 247 ods. 1, 2 a 3,

Článok 1

Pán Kikis KAZAMIAS je vymenovaný za člena Dvora audítorov na obdobie šiestich rokov s účinnosťou odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej článok 160b ods. 3,

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

so zreteľom na Akt o pristúpení z roku 2003, najmä na jeho článok 47,

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

V Bruseli 2. novembra 2004

Podľa článku 47 Aktu o pristúpení z roku 2003 má byť Dvor audítorov rozšírený vymenovaním ďalších desiatich členov s funkčným obdobím šesť rokov. Rada musí ešte vymenovať jedného z týchto ďalších členov, aby doplnila vymenovanie deviatich členov, ktoré sa uskutočnilo 7. mája 2004 ⁽²⁾,

Za Radu

predseda

B. R. BOT

⁽¹⁾ Stanovisko z 28. októbra 2004 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 187, 26.5.2004, s. 7.